

V1.4

**EINBAU-
ANLEITUNG**

**INKL. HINWEISE ZUR
ERSTINBETRIEBNAHME,
KAMERA-EINSTELLUNGEN,
GPS-EMPFANG, 4G/LTE u.v.m.**



CAR MEDIA SYSTEMS



VN740-DBJ-4G

VN740-DBJ-CAN-4G

SMART NAVICEIVER

MOBILE INTERNET READY

VISION ANDROID™ SERIES

WICHTIGE HINWEISE

Die Ihnen vorliegende Anleitung ist eine Einbauhilfe zur fachgerechten Montage des Geräts. Beachten Sie dazu die folgenden Hinweise vor der Installation:

- Behandeln Sie bitte alle Teile des Geräts und die Komponenten Ihres Fahrzeugs grundsätzlich mit Vorsicht.
- Beachten Sie unter allen Umständen die Vorschriften des Fahrzeugherstellers und nehmen Sie keine Veränderungen am Fahrzeug vor, welche die Fahrsicherheit beeinträchtigen könnten.
- Klemmen Sie vor der Installation aus Sicherheitsgründen den Masseanschluss der Kfz-Batterie ab.
- Bitte achten Sie stets auf die korrekte Polarität der Anschlüsse.
- Bitte modifizieren Sie keine Kabelsätze oder Anschlüsse des Geräts oder des Fahrzeugs, da sonst der Garantieanspruch davon beeinträchtigt werden könnte.
- Achten Sie unbedingt darauf, dass sämtliche Kabel nicht gequetscht oder ohne Isolierung verlegt werden.
- Verlegen Sie keine Kabel vor den Airbags z.B. im Armaturenbrett oder in einer Art und Weise, dass diese in ihrer Funktion beeinträchtigt werden.

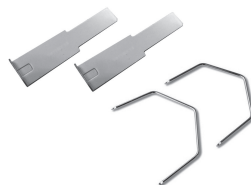
EMPFOHLENE WERKZEUGE



Torx T25 Schraubendreher/Bit



Kreuzschlitz-Schraubendreher



Entriegelungswerkzeuge



Kabelbinder



Kunststoff-Montagekeile



Kunststoffbohrer

KOMPATIBILITÄSHINWEISE

Kompatibilität:

Fiat Ducato III (Typ 250, ab 2006), Ducato IV (Typ 290, ab 2015)
Citroën Jumper II (Typ 250, ab 2006), Jumper III (Typ 290, ab 2015)
Peugeot Boxer II (Typ 250, ab 2006), Boxer III (Typ 290, ab 2015)

Nicht kompatibel mit Fahrzeugen mit Totwinkelassistent oder Daiichi OEM-Radio.

Beim Austausch oder Entfernen von Originalkomponenten wie dem Radio, kann es je nach Ausstattung Ihres Fahrzeugs zu Fehlermeldungen oder Funktionseinschränkungen kommen, wenn nicht entsprechende Maßnahmen bei der Installation des ESX Smart Naviceivers befolgt werden. Beispielsweise verursacht die Bordelektronik nach dem Entfernen des Original-Radios eine Fehlermeldung und die Kilometerstandanzeige beginnt zu blinken. Dies kann unter Umständen erst eintreten, nachdem Sie nach der Neuinstallation einige Kilometer gefahren sind.

Bitte beachten Sie folgende Hinweise, bevor Sie mit der Installation beginnen:

TYP 250 ab 2006 / Typ 290 ab 2015

Werksseitige Ausstattung:	Radiovorbereitung
Anschlüsse fahrzeugseitig:	ISO-Anschluss ohne CAN-Bus
Erforderlicher Anschlusszubehör:	VNA-LFB-FD6 Im Lieferumfang enthalten
Lenkradfernbedienung*:	Muss im Naviceiver angelernt werden. Siehe Seite 15 des Benutzerhandbuchs.

TYP 250/290 ab 2015








Werksseitige Ausstattung:	Original-Radio/-Navigationssystem
Anschlüsse fahrzeugseitig:	CAN-Bus (52-PIN) USB-Anschluss, AUX-Anschluss, Rückfahrkamera *
Erforderliches Anschlusszubehör:	VNA-LFB-FD3.40 Im Lieferumfang von VN740-DBJ-CAN-4G
Lenkradfernbedienung*:	Sofort funktionsfähig.

TYP 250/290 ab 2015









Werksseitige Ausstattung:	Blue & Me z.b. Radio Delphi F250FL
Anschlüsse fahrzeugseitig:	CAN-Bus auf ISO-Stecker
Erforderlicher Anschlusszubehör:	VNA-LFB-FD6 Im Lieferumfang enthalten
Lenkradfernbedienung*:	Muss im Naviceiver angelernt werden. Siehe Seite 15 des Benutzerhandbuchs.

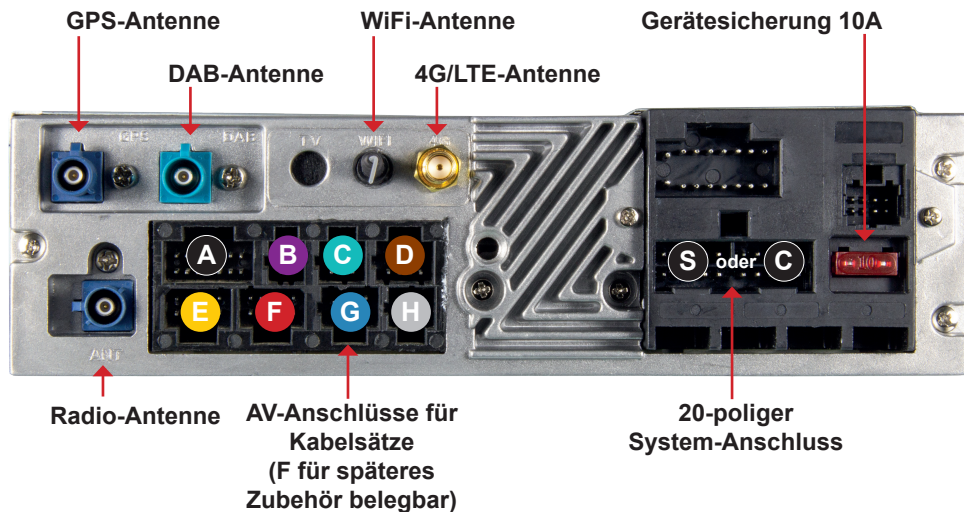
* Ausstattungsabhängig

LIEFERUMFANG

ARTIKEL	ABBILDUNG	ANZAHL
<p>Hauptgerät</p>		<p>1</p>
<p>System-Kabelsatz mit ISO Anschluss (Nur bei VN740-DBJ-4G)</p>	<p>S</p> 	<p>1</p>
<p>System-Kabelsatz mit CAN-Bus Dekoder VNA-LFB-FD3.40 (Nur bei VN740-DBJ-CAN-4G)</p>	<p>C</p> 	<p>1</p>
<p>AV-Kabelsatz 1 mit Audio- und Videoanschlüssen und Rückfahrkamera (14-poliger Stecker)</p>	<p>A</p> 	<p>1</p>
<p>USB-Anschluss 1 (4-poliger Stecker)</p>	<p>B</p> 	<p>1</p>
<p>4G/LTE-Dongle (6-poliger Stecker)</p>	<p>C</p> 	<p>1</p>
<p>USB-Anschluss 2 (8-poliger Stecker)</p>	<p>D</p> 	<p>1</p>

LIEFERUMFANG

ARTIKEL	ABBILDUNG	ANZAHL
<p>Kamera-Kabelsatz für HD-Rückfahrkamera (10-poliger Stecker)</p>	<p>E </p>	<p>1</p>
<p>AV-Kabelsatz 2 mit Strom-, Audio- und Videoanschlüssen, Zusatzkamera-Anschluss (8-poliger Stecker)</p>	<p>G </p>	<p>1</p>
<p>Externes Mikrofon (6-poliger Stecker)</p>	<p>H </p>	<p>1</p>
<p>GPS-Antenne</p>	<p></p>	<p>1</p>
<p>DAB-Antenne</p>	<p></p>	<p>1</p>
<p>4G/LTE-Antenne</p>	<p></p>	<p>1</p>
<p>Adapter für analoge Lenkradfernbedienung VNA-LFB-FD6</p>	<p>L </p>	<p>1</p>
<p>Einbaurahmen für Radioschacht inkl. 4 Schrauben</p>	<p></p>	<p>1</p>



BELEGUNG SYSTEM-ANSCHLUSS BEI VN740-DBJ-4G

S System-Kabelsatz (20-poliger Stecker, schwarz)

Kabel braun (BRAKE):	Anschluss für Handbremsignal (Masse)
Kabel rosa (BACK):	Anschluss für Rückwärtsgangsignal (+12V)
Kabel weiß (KEY1):	Anschluss für Lenkradfernbedienung (links)
Kabel weiß/schwarz (KEY2):	Anschluss für Lenkradfernbedienung (rechts)
Kabel braun/schw. (CAN-RXD):	Derzeit nicht belegt
Kabel orange (AMP CON)*:	Einschaltsignal für externe Audioverstärker (+12V)
Kabel schwarz (GND):	Masseanschluss für externe Geräte wie Kameras

*muss im Naviceiver in der App „DSP“ unter „EXT AMP“ aktiviert werden

L Adapter für analoge Lenkradfernbedienung VNA-LFB-FD6 (roter Stecker)

Kabel rot (KEY1):	Mit KEY1 von S verbinden
Kabel weiß (KEY2):	Mit KEY2 von S verbinden
Kabel schwarz (GND):	Mit GND von S verbinden

Der rote Adapterstecker muss dann auf den weißen Stecker der Lenkradfernbedienung im Fahrzeug gesteckt werden.

WICHTIGER HINWEIS:

Das Handbremsignal muss an das Kabel BRAKE angeschlossen werden und bei angezogener Handbremse auf Masse liegen. Gemäß den gesetzlichen Bestimmungen darf das Gerät ein Videosignal auf dem Hauptbildschirm nur bei angezogener Handbremse wiedergeben. Das Anschlusskabel darf deshalb nicht dauerhaft auf Masse angeschlossen werden. Während der Fahrt wird dann der Bildschirm dunkel geschaltet.

BELEGUNG SYSTEM-ANSCHLUSS BEI VN740-DBJ-CAN-4G

C System-Kabelsatz mit CAN-Bus Dekoder (20-poliger Stecker, schwarz)

Cinch weiß (AUX-L):	Audioeingang für werksseitigen AUX-Anschluss/Links
Cinch rot (AUX-R):	Audioeingang für werksseitigen AUX-Anschluss/Rechts
Cinch gelb (CAMERA):	Kameraeingang für werksseitige Rückfahrkamera
Kabel orange (AMP CON):	Einschaltsignal für externe Audioverstärker (+12V)

Die restlichen Kabel und Anschlüsse des System-Kabelsatzes mit CAN-Bus Dekoder werden nicht benötigt.

BELEGUNG AV-ANSCHLÜSSE (ALLGEMEIN)

A AV-Kabelsatz 1 (14-poliger Stecker, schwarz)

Cinch weiß (FL):	Audioausgang Front/Links
Cinch rot (FR):	Audioausgang Front/Rechts
Cinch weiß (RL):	Audioausgang Hinten/Links
Cinch rot (RR):	Audioausgang Hinten/Rechts
Cinch grün (SUB WOOFER):	Audioausgang Subwoofer
Cinch gelb (VIDEO OUT 1):	Videoausgang für externen Monitor 1
Cinch gelb (VIDEO OUT 2):	Videoausgang für externen Monitor 2
Cinch gelb (AUX-V):	Videoeingang für ein externe Signalquelle
Cinch gelb (REAR-CAMERA*):	Videoeingang für die Rückfahrkamera

*oder REV-V

G AV-Kabelsatz 2 (8-poliger Stecker, blau)

Cinch rot (AUX-RIN):	Audioeingang AUX/Rechts
Cinch weiß (AUX-LIN):	Audioeingang AUX/Links
Cinch gelb (FRONT CAMERA*):	Videoeingang für die Front- oder Zusatzkamera
Kabel braun (BRAKE):	Anschluss für Handbremsignal (Masse)
Kabel gelb (CCD+12V):	Stromkabel für alle Kameras
Kabel schwarz (GND):	Massekabel für alle Kameras

*oder F CAMERA

E Kamera-Kabelsatz für HD-Rückfahrkamera (10-poliger Stecker, gelb)

Cinch gelb (AHD-CAM):	Videoeingang für hochauflösende Rückfahrkamera (Nur für kompatible HD-Kameras)
------------------------------	---

HINWEIS: Mehr Infos zur Erstinbetriebnahme von Kameras finden Sie ab Seite 16.

Das folgende Einbaubeispiel zeigt die Installation eines ESX Smart Naviceivers in ein Fiat Ducato IV Modell. Aufgrund der vielen verschiedenen Ausstattungsvarianten der Ducato/Boxer/Jumper-Plattform, könnten die gezeigten Einbaubedingungen von Ihrem Fahrzeug abweichen.

Entfernen des originalen Radio-/Navigationsgeräts*



Entfernen Sie zunächst das originale Radio-/Navigationsgerät. Verwenden Sie dafür passende Entriegelungswerkzeuge, um das Gerät aus dem Radioschacht herausziehen zu können.



Ziehen Sie danach die Kabelstecker vom Original-Gerät ab und lassen diese zugänglich im Radioschacht liegen.

Entfernen der Ablagefächer, falls kein originales Radio-/Navigationsgerät* verbaut ist.



Entfernen Sie das untere Ablagefach im Radioschacht mit einer Zange.



Ziehen Sie dann das obere Ablagefach aus dem Radioschacht.

* Fahrzeugabhängig

Einbaurahmen



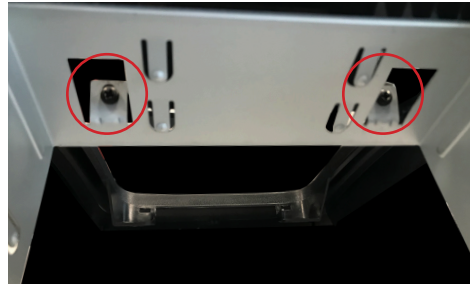
Im Radioschacht befinden sich zwei Stege, die Sie entfernen müssen.



Benutzen Sie dafür einen geeigneten Trennschleifer.



Befestigen Sie den beiliegenden Einbaurahmen im Radioschacht mittels beiliegenden Schrauben zuerst unten.



Dann oben am Einbaurahmen im Innern des Radioschachts.

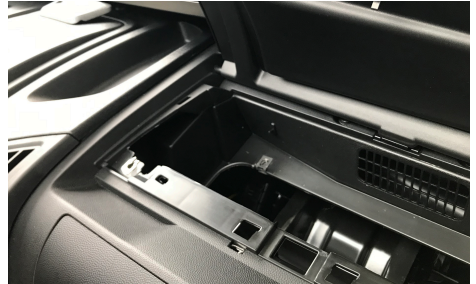


Um einen besseren Zugriff für die Installation zu haben, entfernen Sie links und rechts des Radioschachts die Lüftungsschächte. Hebeln Sie in der Mitte oben die Lüftungsschächte vorsichtig mit einem Schraubendreher heraus.

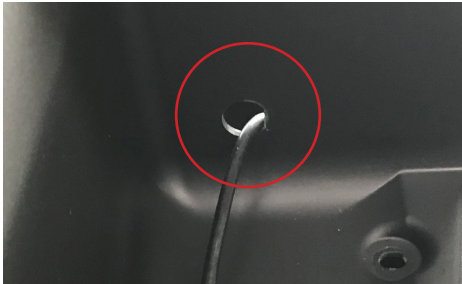
USB-Anschluss 1 und 4G/LTE-Dongle



Öffnen Sie dann das Ablagefach oberhalb des Handschuhfachs und lösen die Verschraubung der inneren Wanne.



Entnehmen Sie die innere Wanne des Ablagefaches.



Bohren Sie ein ausreichend großes Loch (ca. Ø 19 mm empfohlen) in die linke Seitenwand der Wanne.



Führen Sie nun die Anschlussstecker durch die gebohrte Öffnung. Setzen Sie danach die Wanne wieder in das Ablagefach und befestigen diese.

USB-Anschluss 2



Zur Installation des USB-Anschlusses 2 eignet sich die kleine Abdeckung unterhalb des Radioschachts.



Bohren Sie ein ausreichend großes Loch (Ø 19 mm empfohlen) in die Abdeckung, um den USB-Anschluss 2 zu installieren.

Externes Mikrofon und 4G/LTE-Antenne



Zum Verlegen des externen Mikrofons und der 4G/LTE-Antenne, müssen Sie die obere Abdeckung der Tachodisplays entfernen.



Lösen Sie die beiden Schrauben links und rechts der Tachometer und ziehen dann die Abdeckung vorsichtig von hinten nach oben heraus.



Lösen Sie oben die Schrauben des Tachodisplays an beiden Seiten und klappen es vorsichtig nach oben weg.



Verlegen Sie die Anschlusskabel des externen Mikrofones und der 4G/LTE Antenne vom Radioschacht zum Tachodisplay.



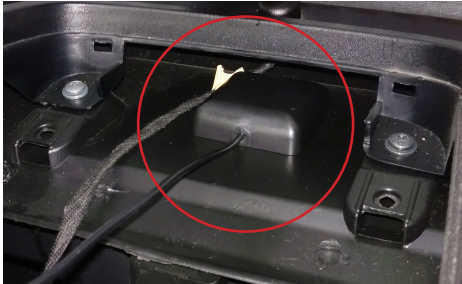
Platzieren Sie die 4G/LTE-Antenne innerhalb des freigelegten Bereichs des Armaturenbretts.



Das beiliegende externe Mikrofon können Sie beispielsweise oberhalb der Lenksäule am Tachodisplay platzieren.

HINWEIS: Mehr Infos zur Erstinbetriebnahme des 4G/LTE Dongles finden Sie ab Seite 14.

GPS-Antenne



Das obere Ablagefach über dem Radioschacht eignet sich perfekt, um dort die GPS-Antenne zu installieren.

WICHTIGER HINWEIS:

Bei der Erstinbetriebnahme des Geräts und der Erstininstallation der Navigation-Software kann es vorkommen, dass die Suche nach GPS-Signalen bis zu 30 Minuten dauern kann. Nachdem genug GPS-Satelliten zur Positionsbestimmung gefunden wurden, werden diese dauerhaft im Geräte gespeichert.

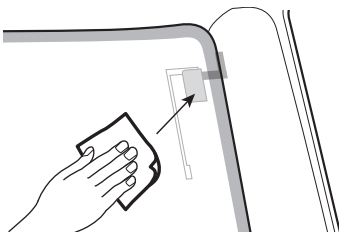
Bei der Installation der GPS-Antenne im Fahrzeug wird die GPS-Genauigkeit durch die Installationsposition und die Karosserieform des Fahrzeugs bestimmt. Bei einer metallbedampften Scheibe ist kein Empfang möglich. Die Genauigkeit ist normalerweise etwas geringer, wenn die GPS-Antenne im Fahrzeug installiert wird.

Alternativ können Sie die GPS-Antenne bei schlechtem GPS-Empfang auch am Armaturenbrett unterhalb der Windschutzscheibe positionieren.

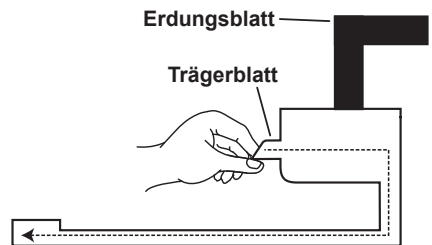
DAB-Antenne

In neueren Fahrzeugen kann meist die originale Fahrzeugantenne sowohl für den analogen als auch den digitalen Radioempfang genutzt werden. Die beiliegende DAB-Scheibenantenne sollte nur benutzt werden, wenn Sie keine Kotflügel- oder Dachantenne benutzen können. Gegebenenfalls verbessern aktive Antennen und aktive Antennensplitter aus dem Fachhandel den Radioempfang signifikant.

Verlegen Sie die DAB-Antenne zur Windschutzscheibe an der A-Säule auf der Beifahrerseite. Das Anschlusskabel können Sie unter der A-Säule verlegen und führen es dann durch das Armaturenbrett zum Radioschacht.

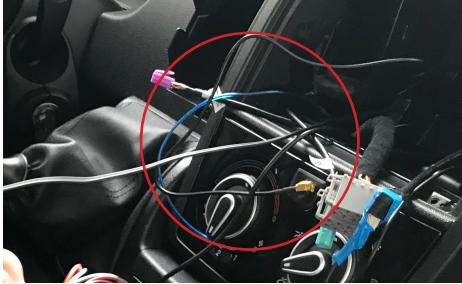


Reinigen Sie die Windschutzscheibe mit einem geeigneten Reinigungstuch, bevor Sie die Antenne auf die Scheibe kleben.

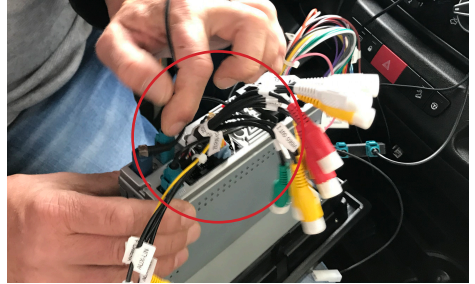


Entfernen Sie das Trägerblatt der schwarzen Verstärkereinheit und der Folienantenne und kleben die Antenne auf die Scheibe. Kleben Sie die kupferfarbene Metallfläche des Erdungsblatts auf einen blanken Metallteil des Fahrzeugs.

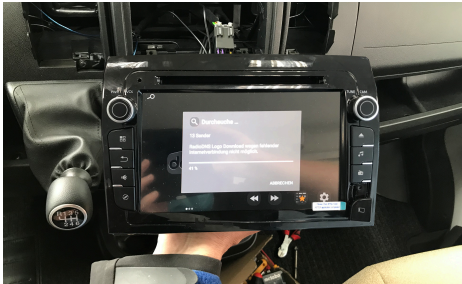
Anschluss



Nachdem Sie alle Antennen und Komponenten verlegt im Fahrzeug verlegt haben, achten Sie darauf, dass deren Anschlüsse gut zugänglich mit ausreichender Länge im Radioschacht bereit liegen.



Schließen Sie dann entsprechend alle Anschlüsse wie auf Seite 6 und 7 beschrieben am ESX Naviceiver an.



Führen Sie dann einen Funktionstest durch. Testen Sie am besten einige der Basisfunktionen des Naviceivers.



Nach dem erfolgreichen Funktionstest, bauen Sie alle Teile wieder zurück.



Setzen Sie abschließend den Naviceiver im Radioschacht ein und achten Sie darauf, dass er vollständig einrastet.



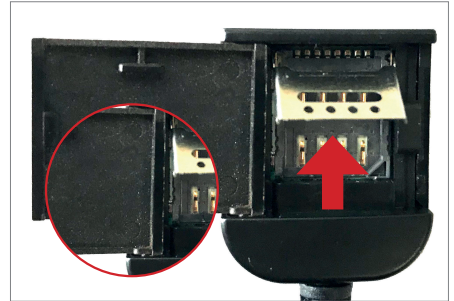
Sollten Sie den Naviceiver aus dem Radioschacht entfernen wollen, entriegeln Sie ihn mit einem Montagekeil unten am Rahmen.

EINRICHTEN DER 4G/LTE-VERBINDUNG

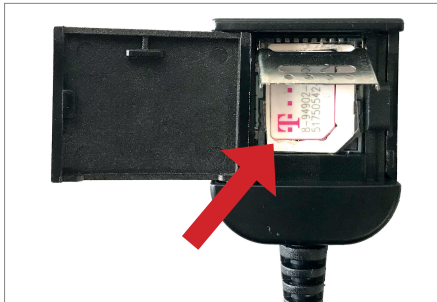
1. Verlegen Sie zunächst die beiden 4G/LTE-Antennen innerhalb des Armaturenbretts zur Windschutzscheibe hin, je eine Antenne für links und eine für rechts.
2. Idealerweise sollte Sie die Antennen an die Windschutzscheibe kleben, um einen optimalen Empfang zu gewährleisten.
3. Legen Sie dann Ihre SIM-Karte in den 4G/LTE-Dongle ein:



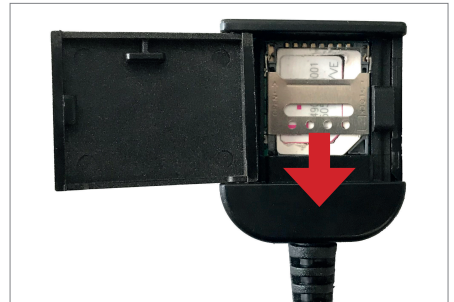
Öffnen Sie den Dongle, indem Sie die Klappe nach rechts drücken .



Öffnen Sie nun die Metallklappe mit einem geeigneten spitzen Werkzeug, indem Sie die Klappe vorsichtig nach oben schieben und aufklappen.



Legen Sie dann Ihre SIM-Karte mit den Kontakten nach unten ein.



Schließen Sie die Metallklappe wieder und verriegeln diese, indem sie die Klappe vorsichtig nach unten schieben.

Kompatible SIM-Karten:



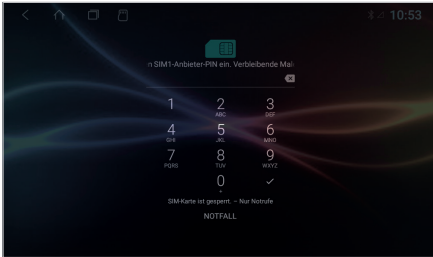
Micro SIM



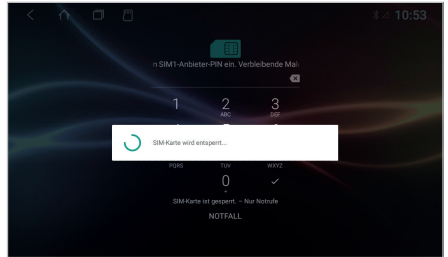
**Nano SIM mit Adapter
für Micro SIM**

EINRICHTEN DER 4G/LTE-VERBINDUNG

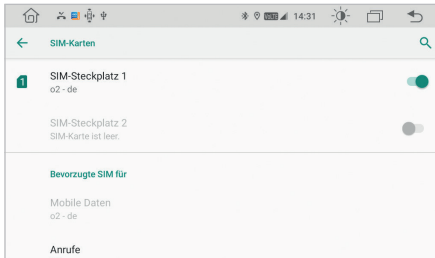
4. Schalten Sie danach das Gerät an, um die 4G/LTE Verbindung zu testen.



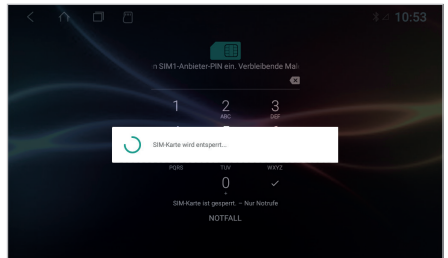
Nachdem das Gerät gestartet ist, geben Sie hier Ihren 4-stelligen PIN-Code der SIM-Karte ein. Bestätigen Sie die Eingabe mit dem Haken.



Nach erfolgreicher Eingabe wird die SIM-Karte entsperrt.



Ist das Gerät erfolgreich mit dem mobilen Internet verbunden, erscheint an der Statusleiste oben rechts das Symbol „LTE“.



Wird das Gerät ausgeschaltet, müssen Sie wie bei einem Smartphone nach jedem Neustart den PIN-Code der SIM-Karte erneut eingeben*.

5. Verlegen Sie nach erfolgreichem Test den 4G/LTE Dongle im Radioschacht oder Armaturenbrett.

WICHTIGER HINWEIS:

In handelsüblichen Smartphones kann die PIN-Abfrage der SIM-Karte deaktiviert werden. Legen Sie dazu die SIM-Karte in einem Smartphone ein und führen Sie die Deaktivierung entsprechend durch. Die entsprechenden Schritte sind je nach Smartphone unterschiedlich.

EINSTELLUNG FÜR RÜCKFAHRKAMERAS

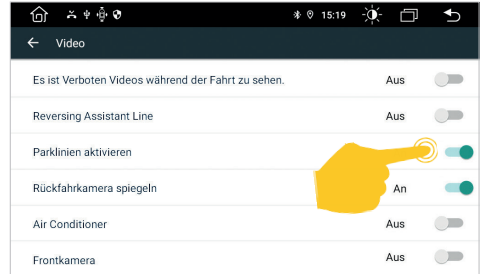
Wenn Sie am Kamera-Eingang des Gerätes eine kompatible Rückfahrkamera angeschlossen haben, wird beim Einlegen des Rückwärtsanges automatisch das Kamerabild angezeigt. Diese Ansicht wird auch beim Drücken der Kamera-Direkt-Taste gezeigt.



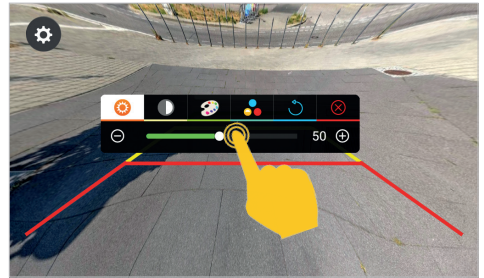
Falls Ihre Rückfahrkamera nicht über dynamische Führungslinien verfügt, können Sie die statischen Parklinien des Geräts verwenden.



Wenn Sie auf das Display tippen, erscheint links oben ein **Zahnrad**symbol. Tippen Sie darauf, um die Einstellungen der Kameraansicht zu öffnen.



Öffnen Sie in den **Einstellungen** das Menü **Auto Einstellung** und tippen dann auf **Video**. Aktivieren Sie dort die **Parklinien** oder das **Spiegeln** des Kamerabildes.

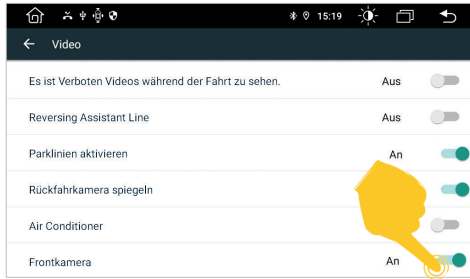


Hier können Sie diverse Einstellungen nach Ihren Wünschen vornehmen. Verlassen Sie die Einstellungen mit dem roten **X**.

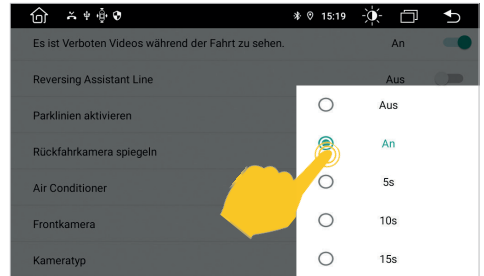
Wichtiger Hinweis: Wenn keine Kamera angeschlossen ist, zeigt diese Ansicht „Kein Signal“.

EINSTELLUNG FÜR ZUSATZKAMERAS

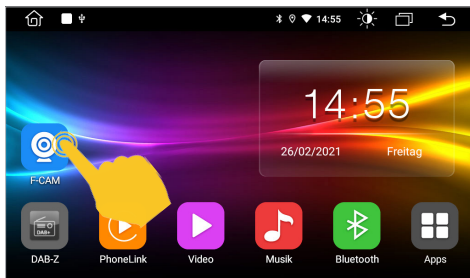
Wenn Sie am zweiten Kamera-Eingang des Gerätes eine kompatible Zusatzkamera angeschlossen haben, wird diese über die App **F-CAM** angezeigt. Diese Ansicht wird auch beim Drücken (zweimal) der Kamera-Direkt-Taste gezeigt, aber nur wenn Sie diese vorher aktiviert haben.



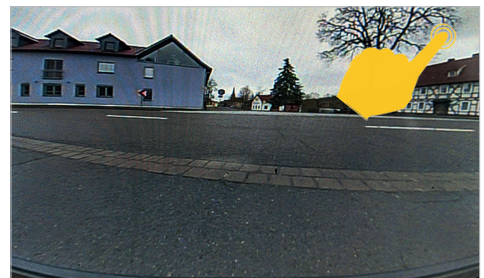
Öffnen Sie in den **Einstellungen** das Menü **Auto Einstellung** und tippen dann auf **Video**. Aktivieren Sie dort unter **Frontkamera** den entsprechenden Eingang.



Wenn hier statt **AN** eine Zeitauswahl getroffen wird, also z.B. **5s**, schließt sich die Anwendung nach 5 Sekunden automatisch und es wird wieder der Hauptbildschirm gezeigt.



Tippen Sie dann auf die App **F-CAM**, um die Ansicht der Zusatzkamera anzuschauen.



Um die Ansicht zu Verlassen, tippen Sie rechts oben auf das weiße **X**.



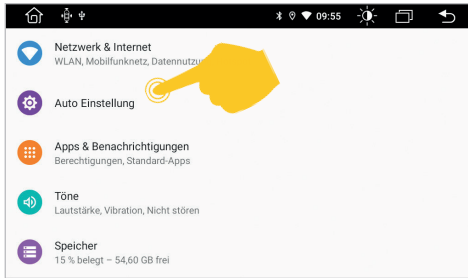
Alternativ können Sie auch eine Doppellinsen-Rückfahrkamera mit Fernsicht anschließen, die Sie dann über die App **F-CAM** als Rückspiegel-Kamera nutzen können.



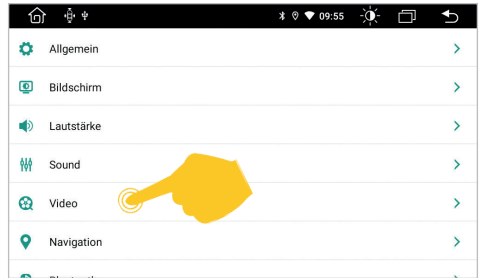
Sobald Sie dann den Rückwärtsgang einlegen, wird wieder die Nahsicht der Rückfahrkamera aktiviert.

EINSTELLUNG FÜR HD-KAMERAS

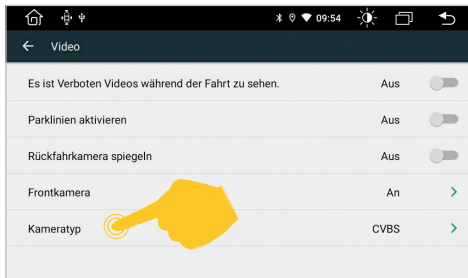
Falls Sie den Kabelsatz „E“ für HD-Kameras (10-poliger Stecker, gelb) verwenden, müssen Sie im ESX Naviceiver die Einstellungen entsprechend ändern. Gehen Sie dazu wie folgt vor:



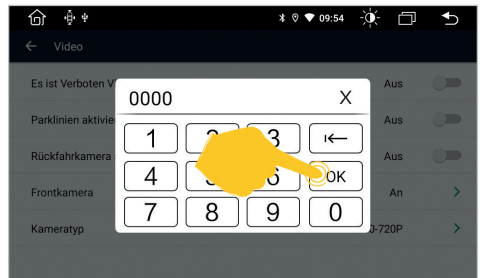
Öffnen Sie zunächst die **Einstellungen** im Appmenü und tippen Sie auf „Auto Einstellung“.



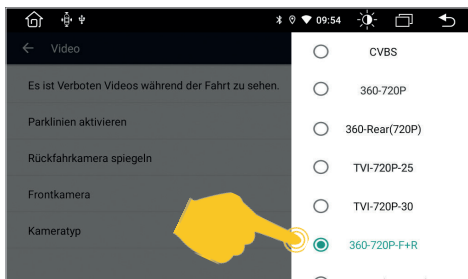
Tippen Sie auf **Video**.



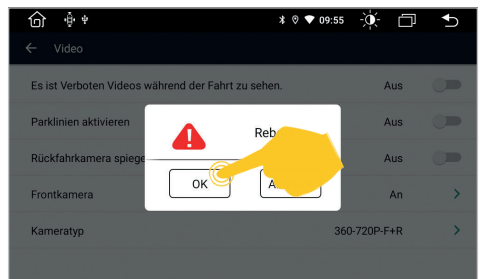
Tippen Sie auf **Kameratyp**.



Geben Sie den Freischalt-PIN **0000** ein.



Für alle ESX HD-Kameras muss die Einstellung **360-720P F+R** gewählt werden.



Stimmen Sie dem „Reboot“ mit **OK** zu. Der ESX Naviceiver wird danach neu gestartet.

TECHNISCHE DATEN / FUNKANLAGENTYP

Funktion	Band-Information	Frequenzbereich	Max. abgestrahlte Leistung
Satellitensystem	GPS GLONASS	1.575 MHz 1.602 MHz	–
AM Radio	Mittelwellenband	520 - 1.700 Hz	–
FM Radio	Band II	87,5 - 108 MHz	–
DAB Radio	Band III (5A – 13F)	174,9 - 239,2 MHz	–
4G / LTE	FDD (Band 1 / 3 / 5 / 7 / 8 / 20) TDD (Band 38 / 39 / 40 / 41)	800 - 2.100 MHz 1.900 - 2.600 MHz	22,3 dBm 21,9 dBm
3G	WCDMA (Band 1 / 5 / 8)	900 - 2.100 MHz	22,8 dBm
Bluetooth	Version 5.0	2.400 MHz - 2.484 MHz	30,0 dBm
WiFi / W-LAN	IEEE802.11b/g/n	2.400 MHz 5.000 MHz	16,0 dBm 13,0 dBm



CAR MEDIA SYSTEMS



ESX Car Media Systems · Audio Design GmbH
Am Breilingsweg 3 · D-76709 Kronau/Germany
Tel. +49 7253 - 9465-0 · Fax +49 7253 - 946510
www.esxnavi.de - www.audiodesign.de

© Alle Rechte vorbehalten. Technische Änderungen und Fehler vorbehalten.